



Infant Stool Colour Card

Binoojiins Moow Enaandemigag Mazinigaans

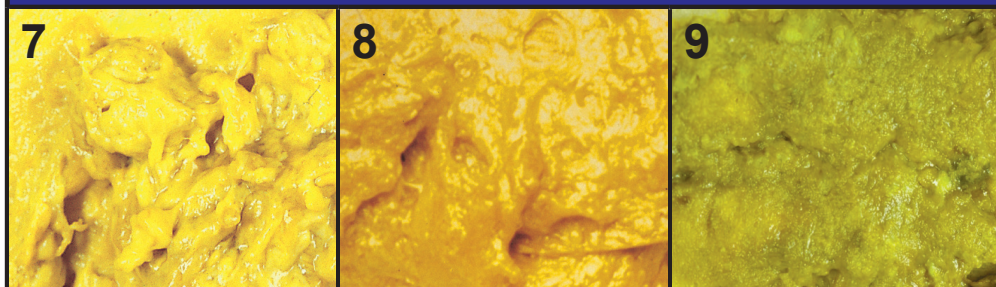
ABNORMAL Stool Colours GIIWAAJ Moow Enaandemigagikin



Consult the physical version of this card for greater colour accuracy.
Ginowaabmdan owi maziniginiwi maanda mazinigaans owi woshme gagwek naandemigag.



NORMAL Stool Colours GAGWECH Moow Enaandemigag



INSTRUCTIONS

Check your baby's stool (poop) colour every day for the first month after birth to screen for biliary atresia.

If your baby has an abnormal stool colour (see above colours 1,2,3,4,5,6), please **contact Newborn Screening Ontario** by phone or email or by scanning the QR code below.

GIKINO AMAADIWIN

Nda gikendan gdo binoojiins moow enaandemigag ensa giizhigag owi nitam nigo giizis shkwaa n'daadizid awii gagweji gikendaman owi wiinzowaabo bwaa izhijiwang wiiniz-obeyaab.

Giishpin gdo binoojiinsim ayaang giiwaa inaandemigag moow (waabmdan shpiming atisiganan 1,2,3,4,5,6), aga bigosenimigwo awii ginoonad Shki Binoojiins Ndagikengigaazad Ontario giigido biiwaabkonsing maage mazinaakazaman owi QR gikiniwaa-jichigan maampii niisa-iing etemigag.

Phone / Giigido Biiwaabikoons : **1-833-POOP-CHK**
(1-833-766-7245)

Online / Waasamo Biiwaabikoons Mazina-igan :
www.newbornscreening.on.ca/poop

Email / Waasamo Biiwaabikoons Zhibiigan :
NSOBA@cheo.on.ca





When identification and treatment start early, babies with biliary atresia can have a better chance to grow and develop normally.

What is biliary atresia?

Biliary atresia (BA) is a rare but serious disease where bile cannot get from the liver to the stool (poop). Babies with BA usually seem well but they can develop **pale yellow or whitish coloured stools** in the first month of life. Along with the pale poop, these babies can have yellow skin and eyes (**jaundice**) **lasting longer than the first two weeks of life**. Without treatment, babies with BA will develop life-threatening liver damage. Treatment is most effective when babies are identified before they are one month old.

How can you screen for biliary atresia?

You can screen for BA by comparing your baby's stool (poop) colour to the numbered pictures on the front of this card, for the first month after birth. Screening for abnormal stool colour can help to identify problems with the liver earlier. Keep this card close by when you change your baby's diaper.

Who do I contact and when?

If at any time during the screening you notice that your baby has an abnormal stool colour (number 1,2,3,4,5, or 6), please contact Newborn Screening Ontario using the information on the front of this card.

Please have available the baby's name, birth date, and health card number. If you also choose to see your doctor, please take this card with you.

What happens next?

First, don't be alarmed. This is a screening tool and not a diagnostic test. A clinical team member from Newborn Screening Ontario will return your call by the next business day to discuss your concern and begin next steps. Your privacy and health information is protected. Learn more: www.newbornscreening.on.ca/privacy

If you have concerns about your baby **other than stool colour**, please contact your health care provider. For more information about biliary atresia, visit our website or scan the QR code on the front of the card.

Information is available in other languages. / Gikendamowin temigad nowonj dnowaa iniwewinan.
www.newbornscreening.on.ca/poopcard

Apii gikenjigaademigag miinwaa naandowechigaademigag wiiba maajitaang, binoojiinsag eyaamiwaad Wiinzowaabo Bwaa Izhijiwang Wiinizobeyaab adaa yaanaa-aa zhisewin awii maajigiwaad miinwaa minagiwaad.

Wegnesh owi Wiinzowaabo Bwaa Izhijiwang Wiinizobeyaab?

Wiinzowaabo Bwaa Izhijiwang Wiinizobeyaab (BA) aawan wewiikaa etmigag dash wiigwa gichi niizand inaapinewin owi wiinsowaabo gaawii izhijiwisinag onji okon odi moowan. Binoojiinsag eyaamijig BA gagwech gwa mina bimaadizi nendaagoziwog dash wiigwa adaa maajitaamigadon **ozaawaandeg maage waabishkaag moowan** nitam giizis bimaadiziwaad. Miinwaa age owi waabaag moow, gwonda binoojiinsag adaa ozaawazhewog miinwaa ozaawashkiinzhiwigog (**osaawise**) **woshme nitam niish inamegiizhig etemigag apii shki bimaadiziwaad**. Bwaa naandowechigaadeg, binoojiinsag eyaamijig BA ada maajitaamigadini bimaadiziwin niizaanag owi okon binaadag. Naandowechigewin woshme nakiimigad apii binoojiinsag gikenjigaaziwaad jibwaa nigo giizis piitiziwaad.

Aaniish gezhi gagweji gikendaman owi Wiinzowaabo Bwaa Izhijiwang Wiinizobeyaab

Gdaa gagweji gikendaan owi BA owi aawechigaadaman gdo binoojiinsim moow enaandemigag newen e'gindaasiwinikaadeg mazinichinag zhiwe niigan maanda mazinigaans, owi nitam nigo giizis minik shkwaa n'daadizid binoojiins. Gagweji gikendaman owi giwaaj inaandemigag moow awii waawinjigaademigag owi okon zinagiziwin woshme wiiba. Gnowenim maaba mazinigaans besha yaayin apii aanjitowin binoojiins aanziyaan.

Wegnesh age ganoonag miinwaa aaniish apii?

Minjigwa apii epiichi gagweji gikendaman gdo maaminanaamdaan gdo binoojiinsim ayaang giwaaj inaandemigag moow (gindaasowin 1,2,3,4,5, maage 6), aga bigosenimigwo awii ginoonad Shki Binoojiins Ndagikenjigaazad Ontario nikaaziwin owi gikendamowin ezhibiigaadeg niigaan zhiwe mazinigaansing.

Aga bigosenimigwo awii giizhising binoojiin odi noziwin, apii agaa n'daadizid, minwaa mina bimaadiziwin gindaasowin mazinigaans. Giishpin wenaamdaman awii waabmad mashkikiinini, aga bigosenimigwo awii maajinad owa mazinigaans.

Aanii dash miinwaa age zhiwebak?

Shkintam gwa, gegwa zegendige. Maanda aawon gagweji gikenjigewin nikaaziwin gaawii owi waawinjigaadeg inaapinewin. Owa naandowechige waaji nakiid onji Shki Binoojiins Ndagikenjigaazad Ontario ne-aab aga ginoonig ani aawong miinwaa nakii giizhigad awii dibaatan gdo zinagendamowin miinwaa awaani zhichigewin miinwaa. Gdo gikendamowin ayaawiyin miinwaa gdo izhayaawin waankiawendaagwod. Woshme gikendan:

www.newbornscreening.on.ca/privacy

Giishpin ayaaman zinagendamowinan owa gdo binoojiinsim gego bkaan owi moow enaandemigag, aga bigosenimigwo awii ginoonad gdo mina bimaadiziwin e'nankiidi. Woshme gego awii gikendaman owi Wiinzowaabo Bwaa Izhijiwang Wiinizobeyaab, gnawaabmdan ndo waasamo asabi mazina-igan maage mazinaakazan owi QR gikiniwaajichigan zhiwe niigaan etemigag owi mazinigaans.

We thank / Ndo miigwechiwiwaanaa

Health Promotion Administration, Ministry of Health and Welfare, Taiwan, and Professor Mei-Hwei Chang, National Taiwan University, College of Medicine for authorizing the use of stool colour photos. / Owi bagidinigewin owi nikaazang moow enaandemigag mazinichinag.

For permission to use any content on this card, please contact NSO. Bagidinigewin awii nikaazang wegwen gwa zhindu e'ligozing maampi mazinigaansing, aga bigosenimigwo awii ginoonad NSO.